5254671711 PUF ENGLISH ESPAÑOL PORTUGUÊS 繁體中文 한국어 ภาษาไทย

Resin-based Dental Restorative Material

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW

ENGLISH

Carefully read all information, precautions, notes and materials before using PALFIQUE UNIVERSAL FLOW.

■ PRODUCT DESCRIPTION AND GENERAL INFORMATION

1) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW is a low viscosity, light-cured, radiopaque composite resin for use in anterior and posterior restorations. Direct placement of PALFIQUE UNIVERSAL FLOW into a prepared cavity allows for easy handling.
2) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW incorporates Radical-Amplified Photo-polymerization initiator technology (RAP technology). RAP technology facilitates a shortened light curing time and ample working time. Please see the table depicting the relationship between curing time and increment depth (■ INDICATIONS FOR FILLING AND CURING).
3) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW comes in three viscosities, High, Medium and Super Low. Each type contains spherical silica-zirconia filler and composite filler as indicated in below table. The composite filler offers reduced polymerization shrinkage stress due to its round shape. The spherical filler contained in PALFIQUE UNIVERSAL FLOW (mean particle size: 200 nm, particle size range: 100 to 300 nm) facilitates excellent gloss retention and wear resistance.

Type	Filler Loading
High	69% by weight (55% by volume)
Medium	71% by weight (57% by volume)
Super Low	70% by weight (56% by volume)

4) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW contains Bisphenol A di(2-hydroxy propoxy) dimethacrylate (Bis-GMA), Bisphenol A polyethoxy methacrylate (Bis-MPEPP), Triethylene glycol dimethacrylate (TEGDMA), 1,6-bis(methacryl-ethyloxycarbo-nylamino)trimethyl hexane (UDMA), Mequinol, Dibutyl hydroxyl toluene and UV absorber.
5) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW is available in SYRINGE (L-SYRINGE or SYRINGE (Medium only)).

■ SHADE

Available shade in each type is as below.

Type	Shade
High	A1, A2, A3, A3.5, OPA2, OPA3, OPA4
Medium	CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, A5, B3, OPA2, OPA3, OPA4
Super Low	A1, A2, A3, A3.5, A4, A5

- Opalescent shades (OPA2, OPA3, OPA4) have adequate opacity designed for blocking out the dark shine that comes through the oral cavity (Class III and IV restoration). The opalescent shades also are designed for masking slight stain or reconstructing a highly opaque tooth.
- Please check with your local distributor for available shades.

■ INDICATIONS

- Direct anterior and posterior restorations
- Cavity base or liner
- Blocking out cavity undercuts before fabricating indirect restorations
- Repair of porcelain/composite

■ CONTRAINDICATIONS

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW contains methacrylic monomers and UV absorber. DO NOT use PALFIQUE UNIVERSAL FLOW for patients allergic to or hypersensitive to methacrylic and related monomers, to UV absorber or to any of the other ingredients.

■ PRECAUTIONS

1) DO NOT use PALFIQUE UNIVERSAL FLOW for any purpose other than those listed in these instructions. Use PALFIQUE UNIVERSAL FLOW only as directed herein.
2) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW is designed for sale and use by licensed dental care professionals only. It is not designed for sale nor use by non-dental care professionals.
3) DO NOT use PALFIQUE UNIVERSAL FLOW if the safety seals are broken or appear to have been tampered with.
4) If PALFIQUE UNIVERSAL FLOW causes an allergic reaction or hypersensitivity, discontinue its use immediately.
5) Use examination gloves (plastic, vinyl or latex) at all times when handling PALFIQUE UNIVERSAL FLOW to avoid the possibility of allergic reactions from methacrylic monomers or UV absorber. Note: Certain substance/materials may penetrate through examination gloves. If PALFIQUE UNIVERSAL FLOW comes in contact with the examination gloves, remove and dispose of the gloves, and wash hands thoroughly with water as soon as possible.
6) Avoid contact of PALFIQUE UNIVERSAL FLOW with eyes, mucosal membrane, skin and clothing.
   - If PALFIQUE UNIVERSAL FLOW comes in contact with the eyes, thoroughly flush eyes with water and immediately contact an ophthalmologist.
   - If PALFIQUE UNIVERSAL FLOW comes in contact with the mucosal membrane, wipe the affected area immediately, and thoroughly flush with water after the restoration is completed.
   - If PALFIQUE UNIVERSAL FLOW comes into contact with the skin or clothing, immediately saturate the area with an alcohol soaked cotton swab or gauze.
   - Instruct the patient to rinse his mouth immediately after treatment.
7) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW should not be ingested or aspirated. Ingestion or aspiration may cause serious injury.
8) To avoid the unintentional ingestion of PALFIQUE UNIVERSAL FLOW, do not leave it unsupervised within the reach of patients and children.
9) Clean the placement instruments and brushes with alcohol after use.
10) When using a light-curing unit, protective eye shields, glasses or goggles should be worn at all times.
11) This product is designed to be used at room temperature (18–30°C/62–84°F). Allow product to reach room temperature prior to use. Cold material may be difficult to extrude.

■ INDICATIONS FOR FILLING AND CURING

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW is designed to be cured by either a halogen, LED, or Plasma Arc light with a wavelength of 400–500 nm. Be sure to light-cure PALFIQUE UNIVERSAL FLOW extra-orally and check the time needed for complete hardening of PALFIQUE UNIVERSAL FLOW with your light-curing unit before performing the bonding procedure. The following table summarizes the relationship between curing time and increment depth.

Relationship between curing time and increment depth:

Light type	Intensity (mW/cm²)	Curing time (seconds)	Increment depth (mm)[1]		
			CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, B3	A5	OPA2, OPA3, OPA4
Halogen	600	10	1.8	1.6	1.3
		20	2.3	2.0	1.6
	800	10	2.0	1.7	1.5
		20	2.4	2.1	1.7
	1200	5	1.8	1.6	1.3
		10	2.2	2.0	1.6
LED	600	10	1.7	1.5	1.2
		20	2.1	1.8	1.4
	800	10	1.9	1.7	1.3
		20	2.2	2.0	1.6
	1200	10	2.0	1.8	1.5
	2300	3	1.7	1.5	1.2
Plasma Arc	1200	3	1.7	1.5	1.1

1) Increment depth was determined on the basis of test results performed in accordance with "depth of cure" of ISO 4049

■ STORAGE

1) Store PALFIQUE UNIVERSAL FLOW at temperatures between 0–25°C (32–77°F).
2) AVOID direct exposure to light and heat.
3) DO NOT use PALFIQUE UNIVERSAL FLOW after the indicated date of expiration on the syringe.

■ DISPOSAL

To safely dispose of excess PALFIQUE UNIVERSAL FLOW, extrude unused portion from SYRINGE and light-cure before disposal.

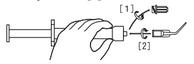
■ CLINICAL PROCEDURE

1. Cleaning
Thoroughly clean the tooth surface with a rubber cup and a fluoride-free paste then rinse with water.
2. Shade Selection
Prior to isolation of tooth, select the appropriate shade of PALFIQUE UNIVERSAL FLOW using shade guide provided for PALFIQUE UNIVERSAL FLOW.
3. Isolation
A rubber dam is the preferred method of isolation.
4. Cavity Preparation
Prepare the cavity. In case where no cavity preparation has been made (caries-free cervical defects), clean the tooth surface with a rubber cup and a fluoride-free cleaning paste. Rinse thoroughly with water.
5. Pulp Protection
Calcium hydroxide should be applied if the cavity is in close proximity to the pulp. DO NOT USE EUGENOL-BASED MATERIALS to protect the pulp as these materials will inhibit curing PALFIQUE UNIVERSAL FLOW. PALFIQUE UNIVERSAL FLOW is not indicated for direct pulp capping.
6. Bonding System
Apply a bonding system according to its manufacturer's instructions.
- In case of porcelain/composite repairs be sure to condition the surface of porcelain/composite with a silane coupling agent BEFORE performing the bonding procedure.

7. Dispensing
7-1. L-SYRINGE (High, Medium and Super Low)
- Hold the nozzle and turn the cap counterclockwise for removal. [1]
- Hold the nozzle and place the Dispensing Tip (metal tip) onto it. Turn the Dispensing Tip clockwise until it is securely locked. [2]

- Accessories and Dispensing Tip are exclusively designed for the L-SYRINGE of PALFIQUE UNIVERSAL FLOW. Use the attached Dispensing Tips (metal tips).
- Dispensing Tips (TOKUYAMA Dispensing Tip) are also sold separately.
- Use uncontaminated gloves when handling the syringe and attaching the Dispensing Tip.

7-2. SYRINGE (Medium)
- Hold the nozzle and turn the cap counterclockwise for removal. [1]
- Hold the nozzle and place the Dispensing Tip (plastic tip) onto it. Turn the Dispensing Tip clockwise until it is securely locked. [2]



- Accessories and Dispensing Tip are exclusively designed for the SYRINGE of PALFIQUE UNIVERSAL FLOW. Use the attached Dispensing Tips (plastic tips).
- Dispensing Tips (TOKUYAMA Plastic Tip) are also sold separately.
- Use uncontaminated gloves when handling the syringe and attaching the Dispensing Tip.

8. Filling and contouring
Cavities can be directly filled from the Dispensing Tip, or indirectly filled with an instrument after extruding the paste on the mixing pad. Increments should not exceed the indicated curing depth at a time (please refer to the aforementioned table).
- DO NOT apply excessive force to extrude the material from the syringe immediately after removal from the refrigerator.
- DO NOT mix PALFIQUE UNIVERSAL FLOW with other brands of resin composite or other shades of PALFIQUE UNIVERSAL FLOW to avoid incomplete cure or entrapment of air bubbles.
- In case of syringe, after extruding the paste, remove and discard the Dispensing Tip, wipe the nozzle with gauze and replace the cap immediately.
- This product is provided non-sterile and is not intended to be sterilized by the user.

9. Curing
Light-cure each increment for at least the indicated time (please see aforementioned table).
- If other brands of composite resins are layered over the cured composite, follow their instructions.

10. Finishing
Shape and polish the restoration. For finishing, use finishing discs and/or fine finishing diamond points. Use metal finishing strips or vinyl polishing strips for proximal surfaces. For polishing, polish with rubber points or any suitable polishing tools. For final polishing, use felt discs or cotton wheels with polishing paste, or suitable polishing tools.

IMPORTANT NOTE: The manufacturer is not responsible for damage or injury caused by improper use of this product. It is the personal responsibility of the dental professional to ensure the product is suitable for application before use.
Specifications are subject to change without notice. When the product specification changes, the instructions and precautions may change also.

ESPAÑOL

Lea detenidamente toda la información, las precauciones, las notas y los materiales antes de usar el PALFIQUE UNIVERSAL FLOW.

■ DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO E INFORMACIÓN GENERAL

1) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW es una resina compuesta radiopaca de fotopolimerización y de baja viscosidad. La colocación directa de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW en una cavidad preparada permite una fácil manipulación.
2) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW incorpora la tecnología iniciadora de Fotopolimerización por radicales amplificados (RAP: Radical-Amplified Photopolymerization). La tecnología RAP facilita un menor tiempo de fotopolimerización y amplia tiempo de trabajo. Consulte la tabla que describe la relación entre el tiempo de polimerización y la profundidad de incremento (■ INDICACIONES PARA EL EMPASTE Y LA POLIMERIZACIÓN).
3) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW se suministra en tres viscosidades: High, Medium y Super Low. Cada tipo contiene relleno de sílice-zirconio esférico y relleno de composite, como se indica en la tabla siguiente. Gracias a su forma esférica, el relleno de composite ofrece una menor tensión por contracción de la polimerización. El relleno esférico presente en PALFIQUE UNIVERSAL FLOW (tamaño promedio de partícula: 200 nm, intervalo de tamaños de partícula: 100 a 300 nm) facilita una excelente retención del brillo y resistencia al desgaste.

Tipo	Carga del relleno
High	69 % por peso (55 % por volumen)
Medium	71 % por peso (57 % por volumen)
Super Low	70 % por peso (56 % por volumen)

4) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW contiene bisfenol A di(2-hidroxi propoxi) dimetacrilato (Bis-GMA), bisfenol A polietoxi metacrilato (Bis-MPEPP), trietilenglicol dimetacrilato (TEGDMA), 1,6-bis(metacriletiloxicarbonilamino)trimetil hexano (UDMA), mequinol, dibutil hidroxitolueno y absorbente de rayos UV.
5) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW está disponible en JERINGA (L-SYRINGE o SYRINGE (solo el tipo Medium)).

■ TONO

El tono disponible en cada tipo se describe a continuación.

Tipo	Tono
High	A1, A2, A3, A3.5, OPA2, OPA3, OPA4
Medium	CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, A5, B3, OPA2, OPA3, OPA4
Super Low	A1, A2, A3, A3.5, A4, A5

- Los tonos opalescentes (OPA2, OPA3, OPA4) tienen una opacidad adecuada diseñada para bloquear el brillo oscuro que proviene de la cavidad oral (restauración de Clase III y Clase IV). Los tonos opalescentes también están diseñados para enmascarar manchas ligeras o reconstruir un diente muy opaco.
- Contacte a su distribuidor local para ver los tonos disponibles.

■ INDICACIONES

- Restauraciones anteriores y posteriores directas
- Base o recubrimiento de la ccavidad
- Bloqueo de socavados de cavidades antes de fabricar restauraciones indirectas
- Reparación de porcelana/composite

■ CONTRAINDICACIONES

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW contiene monómeros metacrílicos y absorbente de rayos UV. NO use PALFIQUE UNIVERSAL FLOW para pacientes alérgicos o hipersensibles a monómeros metacrílicos o similares, al absorbente de rayos UV o a cualquiera de los otros ingredientes.

■ PRECAUCIONES

1) NO use PALFIQUE UNIVERSAL FLOW para ningún propósito que no aparezca en estas instrucciones. Use PALFIQUE UNIVERSAL FLOW solo de la manera descrita en este documento.
2) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW está diseñado para ser vendido y utilizado solo por profesionales dentistas colegiados. No está diseñado para ser vendido o utilizado por personas que no son profesionales dentistas dental.
3) NO use PALFIQUE UNIVERSAL FLOW si los sellos de seguridad están rotos o parecen haber sido alterados.
4) Si PALFIQUE UNIVERSAL FLOW causa una reacción alérgica o hipersensibilidad, detenga el uso de inmediato.
5) Mientras manipula PALFIQUE UNIVERSAL FLOW, use guantes de examen (plástico, vinilo o látex) en todo momento para evitar la posibilidad de reacciones alérgicas a los monómeros metacrílicos o al absorbente de UV. Nota: Algunas sustancias o materiales podrían atravesar los guantes de examen. Si PALFIQUE UNIVERSAL FLOW entra en contacto con los guantes de examen, retire estos últimos y deséchelos, y lávese las manos minuciosamente con agua lo antes posible.
6) Evite el contacto de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW con los ojos, las membranas mucosas, la piel y la ropa.
   - Si PALFIQUE UNIVERSAL FLOW entra en contacto con los ojos, láveselos minuciosamente con agua y contacte de inmediato a un oftalmólogo.
   - Si PALFIQUE UNIVERSAL FLOW entra en contacto con la membrana mucosa, limpie de inmediato el área afectada y lave con agua después que termine la restauración.
   - Si PALFIQUE UNIVERSAL FLOW entra en contacto con la piel o la ropa, sature de inmediato el área con una torunda o gasa embebida de alcohol.
   - Indique al paciente que se enjuague la boca inmediatamente después del tratamiento.
7) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW no se debe ingerir ni aspirar. La ingestión o aspiración puede causar lesiones graves.
8) Para evitar la ingestión accidental de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW, no lo deje sin supervisión al alcance de pacientes o niños.
9) Limpie los instrumentos de colocación y los cepillos con alcohol después del uso.
10) Cuando utilice una unidad de fotopolimerización, use protectores oculares o gafas de protección en todo momento.
11) Este producto está diseñado para ser utilizado a temperatura ambiente (18 - 30 °C / 62 - 84 °F). Deje que el producto alcance la temperatura ambiente antes de usarlo. El material frío puede ser difícil de extruir.

■ INDICACIONES PARA EL EMPASTE Y LA POLIMERIZACIÓN

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW está diseñado para ser polimerizado con luz de halógeno, LED o arco de plasma a una longitud de onda de 400 - 500 nm. Antes de efectuar el procedimiento de adhesión, asegúrese con una prueba extraoral de que la fotopolimeración completa de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW tenga lugar, y compruebe el tiempo necesario para el endurecimiento total de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW con su unidad de fotopolimeración. La tabla siguiente resume la relación entre el tiempo de polimerización y la profundidad de incremento.

Relación entre el tiempo de polimerización y la profundidad de incremento:

Tipo de luz	Intensidad (mW/cm²)	Tiempo de polimerización (segundos)	Profundidad de incremento (mm)[1]		
			CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, B3	A5	OPA2, OPA3, OPA4
Halógeno	600	10	1,8	1,6	1,3
		20	2,3	2,0	1,6
	800	10	2,0	1,7	1,5
		20	2,4	2,1	1,7
	1200	5	1,8	1,6	1,3
		10	2,2	2,0	1,6
LED	600	10	1,7	1,5	1,2
		20	2,1	1,8	1,4
	800	10	1,9	1,7	1,3
		20	2,2	2,0	1,6
	1200	10	2,0	1,8	1,5
	2300	3	1,7	1,5	1,2
Arco de plasma	1200	3	1,7	1,5	1,1

1) La profundidad de incremento se determinó en base a los resultados de pruebas realizadas de conformidad con la «profundidad de polimerización» de la ISO 4049.

■ ALMACENAMIENTO

1) Guarde PALFIQUE UNIVERSAL FLOW a temperaturas entre 0 y 25 °C (32 - 77 °F).
2) EVITE la exposición directa a la luz y al calor.
3) NO utilice PALFIQUE UNIVERSAL FLOW después de la fecha de vencimiento indicada en la jeringa.

■ ELIMINACIÓN

Para eliminar de manera segura el exceso de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW, extruya la parte no utilizada de la SYRINGE y efectúe la fotopolimerización antes de la eliminación.

■ PROCEDIMIENTO CLÍNICO

1. Limpieza
Limpie minuciosamente la superficie del diente con una copa de goma y una pasta sin fluoruro, y luego enjuague con agua.
2. Selección del tono
Antes del aislamiento del diente, seleccione el tono adecuado de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW utilizando la guía de tonos proporcionada para PALFIQUE UNIVERSAL FLOW.
3. Aislamiento
El método de aislamiento preferido es el dique de goma.
4. Preparación de la caries
Prepare la caries. En caso de que no se haya realizado la preparación de la caries (defectos cervicales sin caries), limpie la superficie del diente con una taza de goma y una pasta de limpieza sin fluoruro. Enjuague minuciosamente con agua.
5. Protección de la pulpa
Se debe aplicar hidróxido de calcio si la caries está cerca de la pulpa. NO USE MATERIALES A BASE DE EUGENOL para proteger la pulpa, ya que estos inhiben la polimerización de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW. PALFIQUE UNIVERSAL FLOW no está indicado para el recubrimiento pulpar directo.
6. Sistema de adhesión
Aplique un sistema de adhesión según las instrucciones del fabricante.
- En caso de reparaciones de porcelana/composite, asegúrese de acondicionar la superficie de porcelana/composite con un agente que contenga silano ANTES de efectuar el procedimiento de adhesión.

7. Dispensación
7-1. L-SYRINGE (High, Medium y Super Low)
- Sujete la boquilla y gire la tapa en contra de las manecillas del reloj para retirarla. [1]
- Sujete la boquilla y colóquele la punta de dispensación (punta de metal). Gire la punta de dispensación a favor de las manecillas del reloj hasta que esté firmemente bloqueada. [2]

- Los accesorios y la punta de dispensación están diseñados exclusivamente para la L-SYRINGE de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW. Utilice las puntas de dispensación que se adjuntan (puntas de metal).
- Las puntas de dispensación (TOKUYAMA Dispensing Tip) también se venden por separado.
- Use guantes no contaminados al manipular la jeringa y fijar la punta de dispensación.

7-2. SYRINGE (Medium)
- Sujete la boquilla y gire la tapa en contra de las manecillas del reloj para retirarla. [1]
- Sujete la boquilla y colóquele la punta de dispensación (punta plástica). Gire la punta de dispensación a favor de las manecillas del reloj hasta que esté firmemente bloqueada. [2]

- Los accesorios y la punta de dispensación están diseñados exclusivamente para la SYRINGE de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW. Utilice las puntas de dispensación que se adjuntan (puntas plásticas).
- Las puntas de dispensación (TOKUYAMA Plastic Tip) también se venden por separado.
- Use guantes no contaminados al manipular la jeringa y fijar la punta de dispensación.

8. Empaste y contorneado
Las cavidades se pueden obturar directamente con la punta de dispensación o indirectamente con un instrumento después de extruir la pasta en el bloque de mezcla. En cada incremento individual no se debe superar la profundidad de polimerización indicada (consulte la tabla antes mencionada).
- NO aplique una fuerza excesiva para extruir el material de la jeringa inmediatamente después de sacarlo del refrigerador.
- Para evitar la polimerización incompleta o el atrapamiento de burbujas de aire, NO mezcle PALFIQUE UNIVERSAL FLOW con otras marcas de resina compuesta u otros tonos de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW.
- En caso de usar una jeringa, después de extruir la pasta retire y deseche la punta de dispensación, limpie la boquilla con una gasa y vuelva a colocar inmediatamente la tapa.
- Este producto se proporciona no estéril y no está previsto para ser esterilizado por el usuario.

9. Polimerización
En cada incremento se debe realizar la polimerización durante al menos el tiempo indicado (consulte la tabla antes mencionada).
- Si se aplican capas de otras marcas de resinas compuestas sobre la resina compuesta fotopolimerizada, siga las instrucciones de dichas marcas.

10. Acabado
Modele y pula la restauración. Use discos de acabado o puntas de acabado finas. Utilice tiras de acabado metálicas o tiras de pulido de vinilo para las superficies proximales. Pula con puntas de goma o con cualquier herramienta de pulido adecuada. Para el pulido final, use discos de fieltro o ruedas de algodón con pasta de pulido, o herramientas de pulido adecuadas.

NOTA IMPORTANTE: El fabricante no es responsable de los daños o lesiones causados por el uso indebido de este producto. El profesional de servicios odontológicos es personalmente responsable de asegurarse, antes del uso, de que el producto sea adecuado para la aplicación.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Cuando cambien las especificaciones del producto, también pueden cambiar las instrucciones y precauciones.

PORTUGUÊS

Leia cuidadosamente todas as informações, precauções, notas e materiais antes de usar PALFIQUE UNIVERSAL FLOW.

■ DESCRIÇÃO DO PRODUTO E INFORMAÇÕES GERAIS

1) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW é uma resina composta de baixa viscosidade, fotopolimerizável e radiopaca para uso em restaurações nos dentes anteriores e posteriores. A colocação direta de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW dentro de uma cavidade preparada permite uma manipulação fácil.
2) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW incorpora a tecnologia de iniciador de Fotopolimerização Amplificada por Radical (tecnologia RAP). A tecnologia RAP proporciona uma redução do tempo de fotopolimerização e amplo tempo de trabalho. Por favor, consulte a tabela explicativa da relação entre tempo de polimerização e profundidade de incremento (■ INDICAÇÕES PARA OBTURAÇÃO E POLIMERIZAÇÃO).
3) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW é disponibilizada em três viscosidades, High, Medium e Super Low. Cada tipo contém material de Preenchimento sílica-zircônio esférico e material de Preenchimento composto como indicado na tabela abaixo. O material de Preenchimento composto proporciona uma tensão de contração de polimerização reduzida devido à sua forma redonda. O material de Preenchimento esférico contido no PALFIQUE UNIVERSAL FLOW (tamanho médio das partículas: 200 nm, tamanhos de partícula indo de: 100 a 300 nm) facilita uma excelente retenção de brilho e resistência ao desgaste.

Tipo	Carregamento do Material de Preenchimento
High	69% por peso (55% por volume)
Medium	71% por peso (57% por volume)
Super Low	70% por peso (56% por volume)

4) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW contém Bisfenol A di(2-hidroxi propoxi) dimetacrilato (Bis-GMA), Bisfenol A polietoxi metacrilato (Bis-MPEPP), Trietileno-glicol-dimetacrilato (TEGDMA), 1,6-bis(metacrilo-etiloxicarbonilamino) trimetil hexano (UDMA), Mequinol, Dibutil hidroxitolueno e absorvedor de UV.
5) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW está disponível em SERINGA (L-SYRINGE ou SYRINGE (somente Medium)).

■ TONALIDADE

As tonalidades disponíveis para cada tipo são as seguintes.

Tipo	Tonalidade
High	A1, A2, A3, A3.5, OPA2, OPA3, OPA4
Medium	CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, A5, B3, OPA2, OPA3, OPA4
Super Low	A1, A2, A3, A3.5, A4, A5

- As tonalidades opalescentes (OPA2, OPA3, OPA4) têm uma opacidade adequada projetada para bloquear o brilho escuro que vem através da cavidade oral (restauração de Classe III e IV). As tonalidades opalescentes também foram projetadas para mascarar uma pequena mancha ou reconstruir um dente altamente opaco.
- Por favor, consulte o seu distribuidor local para informação sobre as tonalidades disponíveis.

■ INDICAÇÕES

- Restaurações diretas nos dentes anteriores e posteriores
- Base ou revestimento de cavidade
- Vedamento de cavidades preparadas antes de confeccionar as restaurações indiretas
- Reparo de porcelanas/compósitos

■ CONTRA-INDICAÇÕES

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW contém monômeros de metacrilato e absorvedor de UV. NÃO usar PALFIQUE UNIVERSAL FLOW em pacientes alérgicos ou hipersensíveis aos monômeros de metacrilato e monômeros relacionados, a absorvedor de UV ou a qualquer outro ingrediente.

■ PRECAUÇÕES

1) NÃO usar PALFIQUE UNIVERSAL FLOW para nenhum outro propósito que não sejam os listados nestas instruções. Use PALFIQUE UNIVERSAL FLOW apenas no sentido destas instruções.
2) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW foi desenvolvido para venda e uso exclusivo por profissionais de saúde dental licenciados. Não foi desenvolvido para venda nem uso por pessoal não qualificado na área de saúde dental.
3) NÃO usar PALFIQUE UNIVERSAL FLOW se os selos de segurança se encontrarem quebrados ou parecerem ter sido adulterados.
4) Se PALFIQUE UNIVERSAL FLOW causar reação alérgica ou de hipersensibilidade, interromper imediatamente o seu uso.
5) Ao manusear PALFIQUE UNIVERSAL FLOW use sempre luvas de exame (plástico, vinil ou látex) para evitar a possibilidade de reações alérgicas aos monômeros de metacrilato ou absorvedor de UV. Nota: Certas substâncias/materiais podem penetrar através das luvas de exame. Se PALFIQUE UNIVERSAL FLOW entrar em contato com as luvas de exame, retire e descarte as luvas e lave as mãos cuidadosamente tão cedo quanto possível.
6) Evitar o contato de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW com os olhos, membranas mucosas, pele e roupa.
   - Se PALFIQUE UNIVERSAL FLOW entrar em contato com os olhos, lave com água em abundância e contatar imediatamente um oftalmologista.
   - Se PALFIQUE UNIVERSAL FLOW entrar em contato com as membranas mucosas, limpe imediatamente a área afetada e lave com água em abundância, depois de terminada a restauração.
   - Se PALFIQUE UNIVERSAL FLOW entrar em contato com a pele ou com a roupa, sature de imediato a área com uma gaze ou compressa de algodão embebida em álcool.
   - Instruir o paciente a enxaguar a boca imediatamente após o tratamento.
7) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW não deve ser ingerido ou aspirado. A sua ingestão ou aspiração pode causar lesões graves.
8) De forma a evitar a ingestão acidental de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW, nunca o deixe sem supervisão ao alcance de pacientes ou crianças.
9) Limpar os instrumentos e escovas de aplicação com álcool depois do uso.
10) Ao usar uma unidade de fotopolimerização, deve-se usar o tempo todo máscara ou óculos de proteção ocular.
11) Este produto foi projetado para ser utilizado à temperatura ambiente (18 - 30 °C / 62 - 84 °F). Deixar o produto atingir a temperatura ambiente antes de utilizá-lo. Pode ser difícil fazer a extrusão de um material frio.

■ INDICAÇÕES PARA OBTURAÇÃO E POLIMERIZAÇÃO

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW foi projetado para ser polimerizado por uma luz de tipo halogênio, LED ou Arco de Plasma com um comprimento de onda de 400 - 500 nm. Assegurar-se de fotopolimerizar PALFIQUE UNIVERSAL FLOW fora da boca e verificar o tempo requerido para o endurecimento completo do PALFIQUE UNIVERSAL FLOW com a sua unidade de fotopolimerização antes de fazer o procedimento de adesão. A tabela seguinte resume a relação entre o tempo de polimerização e a profundidade de incremento.

Relação entre o tempo de polimerização e a profundidade de incremento

Tipo de luz	Intensidade (mW/cm²)	Tempo de polimerização (segundos)	Profundidade de incremento (mm)[1]		
			CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, B3	A5	OPA2, OPA3, OPA4
Halogênio	600	10	1,8	1,6	1,3
		20	2,3	2,0	1,6
	800	10	2,0	1,7	1,5
		20	2,4	2,1	1,7
	1200	5	1,8	1,6	1,3
		10	2,2	2,0	1,6
LED	600	10	1,7	1,5	1,2
		20	2,1	1,8	1,4
	800	10	1,9	1,7	1,3
		20	2,2	2,0	1,6
	1200	10	2,0	1,8	1,5
	2300	3	1,7	1,5	1,2
Arco de Plasma	1200	3	1,7	1,5	1,1

1) A profundidade de incremento foi determinada com base nos resultados de testes realizados em conformidade com "profundidade de polimerização" da norma ISO 4049.

■ ARMAZENAMENTO

1) Armazenar PALFIQUE UNIVERSAL FLOW em temperaturas entre 0 - 25 °C (32 - 77 °F).
2) EVITAR a exposição direta à luz e calor.
3) NÃO usar PALFIQUE UNIVERSAL FLOW depois da data de expiração indicada na seringa.

■ DESCARTE

Para descartar o excesso de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW, fazer extrusão da porção não usada da SYRINGE e fotopolimerizar antes de descartar.

■ PROCEDIMENTO CLÍNICO

1. Limpeza
Limpe cuidadosamente a superfície dentária com uma taça de borracha e uma pasta sem flúor, depois enxágue com água.
2. Seleção de Tonalidade
Antes de isolar o dente, selecionar a tonalidade apropriada de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW usando o guia de tonalidades fornecido para PALFIQUE UNIVERSAL FLOW.
3. Isolamento
Um dique de borracha é o método preferencial de isolamento.
4. Preparação da Cavidade
Preparar a cavidade. Caso não se se tenha feito preparação da cavidade (defeitos cervicais sem cárie), limpar a superfície do dente com uma taça de borracha e uma pasta de limpeza sem flúor. Enxagúe completamente com água.
5. Proteção da Polpa
Deve-se usar hidróxido de cálcio se a cavidade estiver muito próxima da polpa. NÃO USE MATERIAIS À BASEDE EUGENOL para proteger a polpa, pois estes materiais inibirão a polimerização de PALFIQUE UNIVERSAL FLOW. PALFIQUE UNIVERSAL FLOW não é indicado para cobrir diretamente a polpa.
6. Sistema de Adesão
Aplicar um sistema de adesão de acordo com as instruções do seu fabricante.
- No caso de reparos de porcelana/compósito, assegurar-se da condição da superfície de porcelana/compósito com um agente de acoplamento silano ANTES de executar o procedimento de adesão.

7. Dosagem
7-1. L-SYRINGE (High, Medium e Super Low)
- Segurar a cânula e girar a tampa no sentido anti-horário para removê-la. [1]
- Segurar a cânula e colocar a Ponta de Dosagem (ponta metálica) nela. Girar a Ponta de Dosagem no sentido horário até que fique seguramente bloqueada. [2]

- Os Acessórios e a Ponta de Dosagem foram projetados exclusivamente para o L-SYRINGE do PALFIQUE UNIVERSAL FLOW. Usar as Pontas de Dosagem (pontas metálicas) anexadas.
- As Pontas de Dosagem (TOKUYAMA Dispensing Tip) também são vendidas separadamente.
- Calçar luvas desinfectadas quando manipular a seringa e inserir a Ponta de Dosagem.

7-2. SYRINGE (Medium)
- Segurar a cânula e girar a tampa no sentido anti-horário para removê-la. [1]
- Segurar a cânula e colocar a Ponta de Dosagem (ponta plástica) nela. Girar a Ponta de Dosagem no sentido horário até que fique seguramente bloqueada. [2]

- Os Acessórios e a Ponta de Dosagem foram projetados exclusivamente para a SYRINGE do PALFIQUE UNIVERSAL FLOW. Usar as Pontas de Dosagem (pontas plásticas) anexadas.
- As Pontas de Dosagem (TOKUYAMA Plastic Tip) também são vendidas separadamente.
- Calçar luvas desinfectadas quando manipular a seringa e inserir a Ponta de Dosagem.

8. Obturação e contornamento
As cavidades podem ser diretamente obturadas com a Ponta de Dosagem ou indiretamente obturadas com um instrumento depois da extrusão da pasta em um bloco de mistura. Os incrementos não devem exceder a profundidade de polimerização a um tempo (consultar a tabela mencionada acima).
- NÃO aplicar uma força excessiva para extrair o material da seringa logo depois de ser retirado do refrigerador.
- NÃO misturar PALFI

繁體中文

在使用 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 之前，請詳閱所有相關資訊、警告、注意事項和材料。

■ 產品描述和基本資訊

1) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 是一種低黏度、光聚合、具放射線阻透性的複合樹脂，主要用於前後牙的修復。將 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 直接放入已修形窩洞，操作上相當簡易。
2) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 採用了增強型游離基的光聚合起始技術（RAP 技術）。此技術有助縮短光聚合所需時間並提供充裕的作業時間。請參見光聚合時間和固化深度的關係表（■ 充填和光聚合指示）。
3) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 共分三種黏度：High、Medium 和 Super Low。每種類型均含有球狀二氧化矽一氧化鋯填料及複合填料，如下表所示。由於複合填料具有圓形外形，故能提供較低的聚合收縮應力。PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 中所含有的球狀填料（平均粒子大小：200 nm，粒子大小範圍：100~300 nm），可大幅提升保光性和耐磨性。

類型	充填量
High	69% 以重量計（55% 以體積計）
Medium	71% 以重量計（57% 以體積計）
Super Low	70% 以重量計（56% 以體積計）

4) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 含有雙酚醇基丙烯酸甲酯（Bis-GMA）、異丁烯酸酯（Bis-MPEPP）、甲基丙烯酸酯（TEGDMA）、1,6- 雙（甲基丙烯醯基乙基氧基羰基氨基）三甲基己烷（UDMA）、對甲氧酚（Mequinol）、二丁基羥基甲苯（Dibutyl hydroxyl toluene）和紫外線吸收劑。
5) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 以注射器型式提供（L-SYRINGE 或 SYRINGE（僅限 Medium））。

■ 顏色

各類型適用顏色如下。

類型	顏色
High	A1、A2、A3、A3.5、OPA2、OPA3、OPA4
Medium	CE、BW、A1、A2、A3、A3.5、A4、A5、B3、OPA2、OPA3、OPA4
Super Low	A1、A2、A3、A3.5、A4、A5

- 乳白顏色（OPA2、OPA3、OPA4）具有充分的不透明度，用以阻擋來自口腔內窩洞的暗色光（第 III 類和第 IV 類修復）。乳白顏色也被設計用於遮蔽輕微的齒漬或重建高度不透明的牙齒。
- 請向當地經銷商諮詢可提供的顏色。

■ 用途

- 前後牙的直接修復
- 窩洞墊基或襯裡
- 在進行間接修復之前封堵窩洞倒凹處
- 修復瓷料／複合樹脂材料

■ 禁忌

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 含有甲基丙烯酸單體和紫外線吸收劑等成分。請勿將 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 用於對甲基丙烯酸和相關單體、紫外線吸收劑或任何其他成分過敏或具過度敏感反應之患者。

■ 注意事項

1) 請勿將 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 用於非本說明書所列用途。請遵照指示使用。
2) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 係專門針對具執照之牙科照護專業人員所設計並販售使用之產品，不以非牙科照護專業人員為對象進行販售或使用。
3) 若安全密封膠已有破損或有拆封跡象，請勿使用 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW。
4) 若 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 引起過敏或超敏過度敏感反應，請立即停止使用。
5) 在使用 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 時，請務必全程穿戴實驗手套（塑膠、乙烯或膠乳材質）以避免引發對甲基丙烯酸單體或紫外線吸收劑之過敏反應。注意：某些物質／材質可能會穿透實驗手套。如 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 接觸到實驗手套，請將手套脫下丟棄，並儘速以清水沖洗雙手。
6) 避免 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 接觸眼部、黏膜、皮膚和衣物。
   - 若 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 接觸到眼部，請以清水徹底沖洗眼部，並立即諮詢眼科醫師。
   - 若 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 接觸到黏膜，請立即擦拭該部位，並在復形後以清水徹底沖洗。
   - 若 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 接觸到皮膚或衣物，請立即以酒精棉或紗布擦拭消毒該部位。
   - 指示患者於治療後立即漱口。
7) 不可吞食或吸入 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW，否則將造成嚴重傷害。
8) 為避免意外吞食 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW，請勿在無監視下將其放置於病患和孩童可觸及之處。
9) 使用過的充填器具及刷具請用酒精擦拭乾淨。
10) 使用光固化機時，請務必全程配戴防護眼罩、眼鏡或護目鏡。
11) 本產品的適用溫度為室溫（18~30°C ／ 62~84°F），故使用前請待產品溫度回升至室溫。材料溫度過低可能難以擠出。

■ 充填和光聚合指示

使用波長 400~500 nm 的鹵素、LED 或電漿光源來固化 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW。務必從口腔外對 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 進行光聚合，並在執行黏結程序前確認光聚合機上顯示完全固化所需的時間。下表總結了光聚合時間和固化深度之關係。

光聚合時間和固化深度之關係：

光源類型	光強度（mW/cm²）	光聚合時間（秒）	固化深度（mm）[1]		
			CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, B3	A5	OPA2, OPA3, OPA4
鹵素	600	10	1.8	1.6	1.3
		20	2.3	2.0	1.6
	800	10	2.0	1.7	1.5
		20	2.4	2.1	1.7
	1200	5	1.8	1.6	1.3
		10	2.2	2.0	1.6
LED	600	10	1.7	1.5	1.2
		20	2.1	1.8	1.4
	800	10	1.9	1.7	1.3
		20	2.2	2.0	1.6
	1200	10	2.0	1.8	1.5
	2300	3	1.7	1.5	1.2
電漿	1200	3	1.7	1.5	1.1

1) 固化深度係根據符合 ISO 4049「固化深度」標準之試驗結果決定。

■ 儲藏和保存方法

1) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 的儲藏溫度為 0~25°C（32~77°F）。
2) 請避免陽光直射或暴露在高溫的環境。
3) 如已逾注射器所標示之保存期限，請勿再使用 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW。

■ 丟棄方式

為了安全地處理剩餘的 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW，請從 SYRINGE 中擠出未使用的部分，將其光聚合後再行丟棄。

■ 臨床使用程序

1. 清洗
以橡膠杯和無氟牙膏徹底清潔牙齒表面，再以清水沖淨。

2. 選擇顏色
在隔離牙齒之前，請使用 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 提供的顏色指南，選擇適當的 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 顏色。

3. 隔濕
最好使用橡皮障作為隔濕方法。

4. 窩洞成形
預備窩洞。如未預備窩洞（無齲牙頸缺損），請以橡皮杯和無氟牙膏清潔牙齒表面，再以清水徹底沖淨。

5. 牙髓保護
如果窩洞緊鄰牙髓，應使用氫氧化鈣。請勿使用以丁香酚為基底之材料來保護牙髓，因此類材料會抑制 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 的光聚合。PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 不適於直接塗覆至牙髓。

6. 黏著系統
請依製造商指示採用適當之黏結系統。
- 在使用瓷料／複合樹脂材料修復的情況下，請務必於進行黏結程序前，先使用矽烷耦合劑處理瓷料／複合樹脂材料的表面。

7. 點膠

7-1. L-SYRINGE (High、Medium 和 Super Low)
- 握住滴嘴並朝逆時針方向轉動蓋子以進行拆卸。[1]
- 握住滴嘴並將點膠尖端（金屬尖端）放置其上。順時針轉動點膠尖端，直到它鎖定到位。[2]

- 配件和點膠尖端是專為 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 的 L-SYRINGE 所設計。請使用內附的點膠尖端（金屬尖端）。
- 點膠尖端（TOKUYAMA Dispensing Tip）也提供單獨販售。
- 處理注射器並安裝點膠尖端時，請使用未受污染的手套。

7-2. SYRINGE (Medium)
- 握住滴嘴並朝逆時針方向轉動蓋子以進行拆卸。[1]
- 握住滴嘴並將點膠尖端（塑膠尖端）放置其上。順時針轉動點膠尖端，直到它鎖定到位。[2]

- 配件和點膠尖端是專為 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 的 SYRINGE 所設計。請使用內附的點膠尖端（塑膠尖端）。
- 點膠尖端（TOKUYAMA Plastic Tip）也提供單獨販售。
- 處理注射器並安裝點膠尖端時，請使用未受污染的手套。

8. 充填、雕刻外形
可直接使用點膠尖端充填窩洞，或是將膠體擠至調板上後，以儀器間接充填。每次填補高度不可超過所定之固化深度（請參考前表）。
- 從冰箱中取出後，切勿立即從注射器中強行擠出材料。
- 請勿將 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 與其他品牌的複合樹脂或 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 其他顏色混合使用，以避免固化不完全或產生氣泡。
- 在擠出注射器內之膠體後，請拆下並丟棄點膠尖端，以紗布擦拭滴嘴，並立即蓋緊蓋子。
- 本產品為非無菌產品，亦不可由使用者消毒滅菌。

9. 光聚合
對每層填補物進行光聚合之時間不應少於指定時間（請參見前表）。
- 如使用其他品牌的複合樹脂分層覆蓋，請遵照其使用說明書指示。

10. 修整
修型並拋光打亮。修型時，請使用修磨盤和／或細顆粒的鑽石鑽頭，鄰接面則使用金屬打磨帶或塑膠打磨帶處理。拋光時，可選擇橡膠磨頭或其他合適的拋光工具。在最後的拋光步驟中，請使用氈盤或棉輪，並搭配拋光膏或其他合適的拋光工具。

重要注意事項：任何因產品不正確使用所造成之損壞與傷害，本製造廠商恕不負責。在使用前確認本產品的適用性為牙科醫師個人之責任。
產品規格可能在無預先通知下有所改變。產品規格改變時，使用說明和注意事項也可能隨之變更。

한국어

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW를 사용하기 전에 모든 정보, 주의, 유의사항 및 자료를 주의 깊게 읽으시기 바랍니다.

■ 제품 설명 및 일반 정보

1) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW는 전치부 및 구치부 수복에 사용되는 저점도, 광중합형, 방사선 불투과성 컴포지트 레진입니다. PALFIQUE UNIVERSAL FLOW를 형성된 와동 내에 직접 충전할 수 있어 사용이 편리합니다.
2) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW는 라디칼 증폭 광중합 개시제 기술(RAP 기술)을 사용합니다. RAP 기술은 단축된 광조사 시간과 충분한 작업 시간을 가능하게 합니다. 광조사 시간과 경화심도의 관계는 표를 참고하십시오. (■ 필링과 경화에 대한 지시사항)
3) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW는 세가지 점도 (High, Medium, Super Low)가 있습니다. 각 타입은 아래 표에 보인 바와 같이 구형 실리카-지르코니아 필러와 컴포지트 필러를 포함하고 있습니다. 컴포지트 필러는 둥근 모양으로 중합수축 스트레스를 감소시킵니다. PALFIQUE UNIVERSAL FLOW에 포함된 구형 필러(평균 입자 크기: 200nm, 입자 크기 범위: 100-300nm)는 우수한 광택 유지성과 내마모성을 가능하게 합니다.

타입	필러 하중
High	무게로 69% (부피로55%)
Medium	무게로 71% (부피로57%)
Super Low	무게로 70% (부피로56%)

4) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW는 Bisphenol A di(2-hydroxy propoxy) dimethacrylate(Bis-GMA), Bisphenol A polyethoxy methacrylate(Bis-MPEPP), Triethylene glycol dimethacrylate(TEGDMA), 1,6-bis(methacryl-ethyloxycarbonylamino)trimethyl hexane(UDMA), Mequinol, Dibutyl hydroxyl toluene 및 UV 흡수재를 포함합니다.
5) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW는 실린지(L-SYRINGE 또는 SYRINGE (Medium만)) 형태로 제공됩니다.

■ 셰이드

각 타입에서 사용할 수 있는 셰이드는 아래와 같습니다.

타입	셰이드
High	A1, A2, A3, A3.5, OPA2, OPA3, OPA4
Medium	CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, A5, B3, OPA2, OPA3, OPA4
Super Low	A1, A2, A3, A3.5, A4, A5

- 유백광 셰이드(OPA2, OPA3, OPA4)는 구강을 통해서 나오는 어두운 빛을 차단하도록 적절히 불투명하게 설계되었습니다.(3급, 4급 수복) 유백광 셰이드는 또한 가벼운 착색을 마스킹하거나 매우 불투명한 치아 재건에 적합하도록 설계되었습니다.
- 이용 가능한 셰이드가 있는지 지역 판매 대리점에 문의하시기 바랍니다.

■ 용도

- 전치부 및 구치부 직접 수복
- 와동 베이스 혹은 이장재
- 간접 수복 전의 와동 언더컷 차단
- 포세린/컴포지트 수리

■ 금지사항

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW는 메타크릴 모노머와 UV 흡수재를 포함합니다. 메타크릴과 관련 모노머, UV 흡수재 또는 다른 성분에 알레르기가 있거나 과민한 환자에게는 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW를 사용하지 마십시오..

■ 주의사항

1) 사용설명서에 지시된 것 외의 다른 목적으로 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW를 사용하지 마십시오. PALFIQUE UNIVERSAL FLOW는 사용설명서에 지시된 대로 사용하십시오..
2) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW는 치과치료 유자격자에게만 판매 및 사용 허가된 제품입니다. 치과치료 유자격자 이외의 사람에게 판매, 사용을 금지합니다.
3) 안전 봉인이 손상됐거나 변질된 경우에는 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW를 사용하지 마십시오..
4) 만일 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW가 알레르기 반응이나 과민성 반응을 일으킬 경우에는 사용을 즉시 중지하십시오..
5) 메타크릴 모노머나 UV 흡수재로 인한 알레르기 반응의 가능성을 피하기 위하여 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW를 다룰 때는 항상 의료용 장갑(플라스틱, 비닐 또는 라텍스)을 사용하십시오. 유의사항: 어떤 물질/소재는 의료용 장갑을 통과할 수도 있습니다. 만일 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW가 의료용 장갑에 닿을 경우에는 그 장갑을 제거하여 버리고 가능한 한 빨리 물로 손을 완전히 씻기 바랍니다.
6) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW가 눈, 점막, 피부 및 옷에 닿지 않도록 하십시오.
   - 만일 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW가 눈에 닿았을 때는 물로 눈을 완전히 씻고 바로 안과의사에게 연락하십시오..
   - 만일 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW가 점막에 닿았을 때는 즉시 닦아내고, 수복이 완료된 후에 물로 완전히 씻어 주십시오..
   - 만일 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW가 피부나 옷에 닿았을 때는 즉시 알코올을 적신 면봉이나 거즈로 닿은 부분을 닦아 주십시오..
   - 시술 후에는 환자가 바로 입을 헹구도록 하십시오.
7) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW는 섭취 또는 흡입할 수 없습니다. 섭취 또는 흡입은 심각한 부상을 유발할 수 있습니다.
8) 의도하지 않은 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 섭취를 막기 위하여 환자나 어린이가 닿을 수 있는 곳에는 항상 관리 감독을 철저히 해 주시기 바랍니다.
9) 사용 후 알코올로 장비와 브러시를 깨끗이 닦아 주십시오..
10) 광중합 장치를 사용할 때는 보안막, 보안경 또는 고글을 항상 착용하십시오..
11) 이 제품은 상온(18-30°C/62-84°F)에서 사용하도록 설계되었습니다. 사용하기에 앞서 제품이 상온이 되도록 하십시오. 차가운 제료는 잘 투여되지 않습니다.

■ 필링과 경화에 대한 지시사항

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW는 할로겐, LED 또는 400-500nm 파장의 플라즈마 아크로 경화됩니다. 본딩처리 과정 전 보유하고 있는 광조사 장치로 구강외에서PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 를 광중합 하여PALFIQUE UNIVERSAL FLOW를 완전히 경화하는데 필요한 시간을 확인합니다. 다음에 나오는 표는 광조사 시간과 경화심도 간의 관계를 요약했습니다.

광조사 시간과 경화심도 간의 관계:

광 타입	강도 (mW/cm²)	광조사시간 (초)	경화심도 (mm) [1]		
			CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, B3	A5	OPA2, OPA3, OPA4
할로겐	600	10	1.8	1.6	1.3
		20	2.3	2.0	1.6
	800	10	2.0	1.7	1.5
		20	2.4	2.1	1.7
	1200	5	1.8	1.6	1.3
		10	2.2	2.0	1.6
LED	600	10	1.7	1.5	1.2
		20	2.1	1.8	1.4
	800	10	1.9	1.7	1.3
		20	2.2	2.0	1.6
	1200	10	2.0	1.8	1.5
	2300	3	1.7	1.5	1.2
플라즈마 아크	1200	3	1.7	1.5	1.1

1) 경화심도는 ISO 4049의 '경화심도'에 따라 실행된 시험 결과를 토대로 정해졌습니다.

■ 보관

1) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW는 0-25°C(32-77°F)의 온도에서 보관하십시오..
2) 직사광선과 열에 노출되지 않도록 하십시오..
3) 실린지 포장에 표시된 유효기간 후에는 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW를 사용하지 마십시오..

■ 폐기

사용 후 남은 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW를 안전하게 폐기하기 위하여 SYRINGE에서 사용하지 않은 부분을 밀어내 폐기하기 전에 광중합시켜 주십시오..

■ 치료 절차

1. 세척
러버컵과 불소를 함유하고 있지 않은 페이스트제로 치아 표면을 완전히 세척하고 물로 씻어 주십시오..

2. 셰이드 선택
치아 격리에 앞서, PALFIQUE UNIVERSAL FLOW를 위해 준비된 셰이드 가이드를 이용하여 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW의 적절한 셰이드를 선택하십시오..

3. 격리
러버댐은 격리에 좋은 방법입니다.

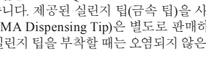
4. 와동 전처리
와동을 형성합니다. 와동 형성이 되지 않은 경우(충치가 없는 치경부 결함), 치아 표면을 러버컵과 불소를 함유하고 있지 않은 클리닝 페이스트제로 세척하고, 물로 완전히 씻어 주십시오..

5. 치수 보호
만일 와동이 치수에 가까이 있는 경우에는 수산화 칼슘을 적용해야 합니다. 치수 보호를 위해 유지놀계 제료는 사용하지 마십시오.. 이 제료는 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 경화를 억제합니다. PALFIQUE UNIVERSAL FLOW는 직접 치수복조술을 위한 것이 아닙니다.

6. 본딩 시스템
제조사의 지시사항에 따라 본딩 시스템을 적용하십시오..
- 포세린/컴포지트 수리의 경우에는 본딩처리 과정을 진행하기 전에 실란 커플링제로 포세린/컴포지트의 표면을 처리하십시오..

7. 투여

7-1. L-SYRINGE (High, Medium, Super Low)
- 노즐을 잡고 뚜껑을 시계 반대 방향으로 돌려 주십시오..[1]
- 노즐을 잡고 실린지 팁(금속 팁)을 끼웁니다. 실린지 팁이 완전히 잠길 때까지 시계방향으로 돌립니다.[2]



- 부속품 및 실린지 팁은 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 의 L-SYRINGE 전용으로 설계되었습니다. 제공된 실린지 팁(금속 팁)을 사용하십시오..
- 실린지 팁(TOKUYAMA Dispensing Tip)은 별도로 판매하고 있습니다.
- 실린지를 다루거나 실린지 팁을 부착할 때는 오염되지 않은 장갑을 사용하십시오..

7-2. SYRINGE (Medium)
- 노즐을 잡고 뚜껑을 시계 반대 방향으로 돌려 주십시오..[1]
- 노즐을 잡고 실린지 팁(플라스틱 팁)을 끼웁니다. 실린지 팁이 완전히 잠길 때까지 시계방향으로 돌립니다.[2]

- 부속품 및 실린지 팁은 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 의 SYRINGE 전용으로 설계되었습니다. 제공된 실린지 팁(플라스틱 팁)을 사용하십시오..
- 실린지 팁(TOKUYAMA Plastic Tip)은 별도로 판매하고 있습니다.
- 실린지를 다루거나 실린지 팁을 부착할 때는 오염되지 않은 장갑을 사용하십시오..

8. 필링과 윤곽 형성

실린지 팁에서 직접 또는 믹싱 패드에 페이스트를 짜낸 후 기구를 이용해 간접적으로 필링할 수 있습니다. 추가 필링 시에는 한 번에 지시된 경화심도를 초과해서는 안 됩니다.(상기 표 참조)
- 냉장고에서 꺼낸 직후에는 실린지에서 페이스트를 밀어낼 때 과도한 힘을 가하지 마십시오..
- 불완전한 경화 또는 기포 형성을 방지하기 위하여 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW를 다른 브랜드의 컴포지트 레진이나 PALFIQUE UNIVERSAL FLOW 다른 셰이드와 섞지 마십시오..
- 실린지의 경우, 페이스트를 밀어낸 다음 실린지 팁을 제거해서 폐기하고 거즈로 노즐을 닦고 즉시 뚜껑을 닫으십시오..
- 이 제품은 비살균된 상태로 제공되고, 사용자가 살균하기에 적합하지 않습니다.

9. 광조사

각 적층분에 대한 광조사는 반드시 지시된 시간 동안 하십시오..(상기 표 참조)
- 만일 경화된 컴포지트 레진 위에 다른 브랜드의 컴포지트 레진을 적층하는 경우에는 해당 제품의 지시사항을 따르십시오..

10. 마무리

형태를 만들고 연마하는 작업입니다. 마무리용 디스크 및/또는 미세한 마무리용 다이아몬드 포인트로 마무리를 해 줍니다. 인접 면에는 마무리용 금속 스트립이나 비닐 폴리싱 스트립을 사용하여 마무리합니다. 러버 포인트 또는 기타 적당한 폴리싱 기구로 폴리싱해 줍니다. 최종 폴리싱에는 폴리싱 페이스트 또는 적당한 폴리싱 기구와 함께 펠트 디스크 또는 코튼 휠을 사용하십시오..

중요 사항: 제조사는 본 제품의 부적절한 사용에 의한 손상 또는 부상에 대한 책임이 없습니다. 사용하기 전에 본 제품이 적합한지 확인하는 것은 치과 전문가 개인의 책임입니다.
사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다. 제품 사양이 변경될 경우 지시사항 및 주의사항도 변경될 수 있습니다.

ภาษาไทย

กรุณาอ่านรายละเอียด, ข้อควรระวัง, ข้อสังเกต, และเอกสารญี่ปุ่นต่างๆ ก่อนใช้ PALFIQUE UNIVERSAL FLOW

■ รายละเอียดสินค้าและข้อมูลทั่วไป

1) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW เป็นคอมโพสิตเรซินบีบรับสีความหนืดต่ำซึ่งบ่มด้วยแสง สำหรับใช้ในการบูรณะฟันด้านหน้าและด้านหลัง PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ช่วยให้อุดโพรงฟันที่เตรียมไว้ได้ง่าย
2) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ใช้เทคโนโลยีตัวกระตุ้นการบ่มด้วยแสงชนิดใหม่ล่าสุด Radical-Amplified Photopolymerization initiator technology (RAP technology) ซึ่งจะช่วยให้วางในการบ่มด้วยแสงสั้นลงและขยายเวลาการทำงานให้พียงพอ กรุณาตรวจสอบความสามารถของเครื่องบ่มด้วยแสงกับความลึกของวัสดุบูรณะฟัน
   (■ ข้อบ่งใช้สำหรับการบูรณะฟันและการอุดแสง)
3) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW มีความหนืดสามระดับ ได้แก่ High, Medium และ Super Low แต่ละประเภทประกอบด้วยวัสดุอัดแทรกซิลิกา-เซอร์โคเนียรูปทรงกลมและวัสดุอัดแทรกคอมโพสิตดังนี้ที่ระบุไว้ในตารางด้านล่าง วัสดุอัดแทรกทรงกลมนี้จะช่วยลดการหดตัวที่เกิดขึ้นขณะแข็งตัว วัสดุอัดแทรกทรงกลมที่ผสมอยู่ใน PALFIQUE UNIVERSAL FLOW (ขนาดอนุภาคเฉลี่ย 200 นาโนเมตร ช่วงขนาดของอนุภาคตั้งแต่ 100 ถึง 300 นาโนเมตร) ช่วยรักษาความเงามันได้ดีเยี่ยมและทำให้ทนต่อการสึกกร่อน

ประเภทความหนืด	ปริมาณวัสดุอัดแทรก
High	69% โดยน้ำหนัก (55% โดยปริมาตร)
Medium	71% โดยน้ำหนัก (57% โดยปริมาตร)
Super Low	70% โดยน้ำหนัก (56% โดยปริมาตร)

4) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ประกอบด้วย Bisphenol A di (2-hydroxy propoxy) dimethacrylate (Bis-GMA), Bisphenol A polyethoxy methacrylate (Bis-MPEPP), Triethylene glycol dimethacrylate (TEGDMA), 1,6-bis (methacryl-ethyloxycarbonyl-amino) trimethyl hexane (UDMA), Mequinol, Dibutyl hydroxyl toluene และสารดูดซับแสงยูวี
5) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW มีแบบบรรจุใน SYRINGE (ทั้งแบบ L-SYRINGE หรือ SYRINGE (ระดับ Medium เท่านั้น))

■ สี

แต่ละประเภทมีเฉดสีดังต่อไปนี้

ประเภทความหนืด	เฉดสี
High	A1, A2, A3, A3.5, OPA2, OPA3, OPA4
Medium	CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, A5, B3, OPA2, OPA3, OPA4
Super Low	A1, A2, A3, A3.5, A4, A5

- เฉดสีโอปอล (OPA2, OPA3, OPA4) มีความทึบแสงพึงพาพอต่อการปิดบังสีที่สะท้อนจากช่องปาก (กรณีการบูรณะฟันแบบที่ 3 และ 4) สีโอปอลยังได้รับการออกแบบมาเพื่อปิดความบางๆ หรือใช้ในฐานะฟันที่มีความทึบแสงสูง
- กรุณาตรวจสอบสีที่มีให้เลือกใช้จากผู้จัดจำหน่ายในประเทศของท่าน

■ ข้อบ่งใช้

- เพื่อบูรณะฟันหน้าและฟันหลัง
- เพื่ออดฟันและอาบพื้นโพรงฟัน
- เพื่ออุดปิดโพรงฟันก่อนทำการบูรณะฟันด้วยชิ้นงานที่ผลิตจากห้องปฏิบัติการ
- เพื่อซ่อมแซมพอร์ซเลน/คอมโพสิต

■ ข้อห้ามใช้

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ประกอบด้วยมอนาทาริลิก ไมโนเมอร์ และสารดูดซับยูวี ดังนั้นจึงห้ามใช้ PALFIQUE UNIVERSAL FLOW กับคนไข้ที่มีอาการแพ้ทริอูธีลีนไกลคอลไดเมธาทาริลิกและไมโนเมอร์ที่เกี่ยวข้อง หรือสารดูดซับยูวี หรือส่วนผสมใดๆ ที่เกี่ยวข้อง

■ ข้อควรระวัง

1) ห้ามใช้ PALFIQUE UNIVERSAL FLOW เพื่อวัตถุประสงค์อื่นใดนอกเหนือจากการใช้งานที่ระบุไว้ในคำแนะนำฉบับนี้ ใช้ PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ตามคำแนะนำที่ระบุไว้ในนี้เท่านั้น
2) PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ออกแบบขึ้นสำหรับจำหน่ายและใช้โดยผู้ประกอบวิชาชีพทันตกรรมที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น ไม่ได้ออกแบบขึ้นสำหรับจำหน่ายหรือใช้โดยบุคคลที่ไม่ได้เป็นผู้ประกอบวิชาชีพทันตกรรม
3) ห้ามใช้ PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ถ้าพบว่าถอาพผนึกเพื่อความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ฉีกขาดหรือว่ากญาฐ์ร่องรอยความเสียหายใดๆ
4) ถ้า PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ก่อให้เกิดอาการแพ้หรือภาวะภูมิไวเกิน (hypersensitivity) ต้องเลิกใช้ทันที
5) ขณะใช้ PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ให้สวมถุงมือ (พลาสติก ไวนิล หรือ ลาเท็กซ์) ตลอดเวลา เพื่อป้องกันการแพ้ มอทาทริลิกไมโนเมอร์ หรือสารดูดซับยูวี ซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ หมายเหตุ: สาร/วัสดุบางอย่างอาจซึมผ่านถุงมือได้ หากรู้สึกว่า PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ซึมผ่านเข้ามาในถุงมือ ให้รีบถอดถุงมือทิ้ง และล้างมือด้วยน้ำให้สะอาด โดยเร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้
6) ระวังอย่าให้ PALFIQUE UNIVERSAL FLOW เข้าตา สัมผัสกับเยื่อเมือก ผิวหนัง และอย่าให้เปื้อนเสื้อผ้า
- ถ้า PALFIQUE UNIVERSAL FLOW เข้าตา ให้ใช้น้ำล้างออกให้หมดและไปพบจักษุแพทย์ทันที
- ถ้า PALFIQUE UNIVERSAL FLOW สัมผัสกับเยื่อเมือก ให้ชี้ดบริเวณที่โดนวัสดุทันทีและใช้น้ำล้างออกให้หมด หลังสร้อทการบูรณะฟัน
- ถ้า PALFIQUE UNIVERSAL FLOW สัมผัสผิวหนังหรือเปื้อนเสื้อผ้า ให้ใช้สำลีหรือผ้าก็อซชุบแอลกอฮอล์เช็ดบริเวณที่เปื้อนทันที
- แนะนำให้คนไข้บ้วนปากทันทีหลังรับการรักษา
7) ต้องไม่กลืนหรือสูดดม PALFIQUE UNIVERSAL FLOW การกลืนหรือการสูดดมเข้าไปอาจทำให้บาดเจ็บสาหัสได้
8) อย่าวาง PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ไว้ในที่ที่คนไข้หรือเด็กโดยไม่มีผู้ดูแล เพื่อป้องกันการกลืนกันเข้าไปโดยไม่ได้ตั้งใจ
9) เมื่อใช้เสร็จแล้วให้ทำความสะอาดเครื่องมือและแปรงที่ถูไนชุดด้วยแอลกอฮอล์
10) ขณะใช้เครื่องฉายแสง ให้ใส่อุปกรณ์ป้องกันตลาดลอดเวลา เช่น แว่นตาหรือแว่นนิรภัย
11) ผลิตภัณฑ์นี้ออกแบบมาเพื่อใช้ในอุณหภูมิห้อง (18-30°C / 62-84°F) ดังนั้นก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ ให้วางทิ้งไว้รนกว่าผลิตภัณฑ์จะมีอุณหภูมิท่ากับอุณหภูมิห้อง ผลิตภัณฑ์ที่เย็นอาจฉีบออกยาก

■ ข้อบ่งใช้สำหรับการบูรณะฟันและการอุดแสง

PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ได้รับการออกแบบให้สามารถบ่มได้ด้วยทั้งแสง สาโลเจน LED หรือไฟพลาสมาอาร์คด้วยความยาวคลื่น 400-500 นาโนเมตร โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่า ได้บ่ม PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ด้วยแสงภายนอกช่องปากเรียบร้อยแล้ว และตรวจสอบเวลาที่จำเป็นต้องใช้ในการบ่ม PALFIQUE UNIVERSAL FLOW ให้แข็งตัวด้วยเครื่องฉายแสง ก่อนที่จะเริ่มกระบวนการยึดติด ตารางข้างล่างนี้แสดงความสัมพันธ์ระหว่างระยะเวลาการฉายแสงกับความลึกของวัสดุที่ใช้บูรณะ

ความสัมพันธ์ระหว่างระยะเวลาการฉายแสงกับความลึกของวัสดุที่ใช้บูรณะ:

ชนิดของแสง	ความเข้ม (mW/ซม²)	ระยะเวลาฉายแสง (วินาที)	ความลึกของวัสดุที่ใช้บูรณะ (มม.) [1]		
			CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, B3	A5	OPA2, OPA3, OPA4
สาโลเจน	600	10	1.8	1.6	1.3
		20	2.3	2.0	1.6
	800	10	2.0	1.7	1.5
		20	2.4	2.1	1.7
	1200	5	1.8	1.6	1.3
		10	2.2	2.0	1.6
LED	600	10	1.7	1.5	1.2
		20	2.1	1.8	1.4
	800	10	1.9	1.7	1.3
		20	2.2	2.0	1.6
	1200	10	2.0	1.8	1.5
	2300	3	1.7	1.5	1.2
พลาสมา อาร์ค	1200	3	1.7	1.5	1.1

1) ความลึกของวัสดุที่ใช้บูรณะกำหนดโดยใช้เกณฑ์ทดสอบตาม ISO 4049 "ความลึก